



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE POINTE-CLAIRE, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 451 BOULEVARD SAINT-JEAN, POINTE-CLAIRE (QUÉBEC) LE **LUNDI 4 MAI 2009**, À 19 H 30, APRÈS QU'AVIS DE CONVOCATION FUT LIVRÉ PAR LA DIVISION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE LE JEUDI 30 AVRIL 2009.

PRÉSENTS : Son Honneur le maire M. Bill McMurchie et les conseillers P. Bissonnette, R. Geller, J.-P. Grenier, A. Iermieri, J. Labbé, D. Smith, E. Sztuka et M. Trudeau étant tous les membres du conseil.

Me J.-D. Jacob, Directeur général et Danielle Gutierrez, Greffière adjointe sont également présents.

2009-202 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Trudeau
Appuyé par le conseiller Iermieri, et unanimement
RÉSOLU : QUE l'ordre du jour dressé en regard de la présente séance soit et est par la présente approuvé.

2009-203 PROCÈS-VERBAL FRANÇAIS

Il est proposé par le conseiller Grenier
Appuyé par le conseiller Iermieri, et unanimement
RÉSOLU : D'approuver les versions françaises des procès-verbaux des séances du 2, 16 et 26 février, 9 et 23 mars, 2, 6, 16 et 20 avril 2009.

2009-204 PROCÈS-VERBAL ANGLAIS

Il est proposé par le conseiller Geller
Appuyé par le conseiller Smith, et unanimement
RÉSOLU : D'approuver les versions anglaises des procès-verbaux des séances du 2, 16 et 26 février, 9 et 23 mars, 2, 6, 16 et 20 avril 2009.

2009-205 PÉRIODE DE QUESTIONS

Il est tenu une période au cours de laquelle les personnes présentes peuvent poser des questions aux membres du conseil.

Yvon Calbert, 151 avenue Douglas-Shand: ascenseur au centre Noël Legault.

Peter Ascoli, 244 avenue Stillview: problématique reliée à la cueillette des déchets une fois par semaine.

Fay Gomes, 123 avenue Ambassador: propose une solution à la problématique de la cueillette des déchets une fois par semaine.

Stella Haley, 61 avenue Hillside: questions concernant le règlement PC-2712-5, l'enregistrement des séances et l'accessibilité au budget par les citoyens.

2009-206 RAPPORT – PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

Le conseil reçoit le rapport du greffier sur la procédure d'enregistrement tenue le 15 avril 2009 concernant le règlement mentionné ci-dessous:

PC-2756: règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense de 100 000\$ pour des études de circulation dans le secteur industriel, boulevards Hymus et Brunswick.

et note qu'aucune personne habile à voter n'a demandé qu'un référendum soit tenu à l'égard de ce règlement.

2009-207 RAPPORT – PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

Le conseil reçoit le rapport du greffier sur la procédure d'enregistrement tenue le 15 avril 2009 concernant le règlement mentionné ci-dessous:

PC-2759: règlement décrétant un emprunt à long terme et une dépense de 100 000\$ pour le remplacement de 4 contrôleurs de feux de circulation aux intersections comprises entre l'avenue Labrosse et l'Autoroute Transcanadienne sur le boulevard Saint-Jean.

et note qu'aucune personne habile à voter n'a demandé qu'un référendum soit tenu à l'égard de ce règlement.

2009-208 APPROBATION – PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE – 311 AVENUE INGLEWOOD ET 130 AVENUE AMBASSADOR, POINTE-CLAIRE (ÉCOLE SECONDAIRE FELIX-LECLERC)

ATTENDU QUE le règlement numéro PC-2628-9 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale applicable aux bâtiments d'intérêt patrimonial et aux secteurs anciens de Pointe-Claire, auquel est assujettie la propriété située au 311 avenue Inglewood et au 130 avenue Ambassador (École secondaire Félix-Leclerc), exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction et/ou de lotissement, les plans soient soumis pour approbation par le conseil;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé, à sa réunion du 6 avril 2009, l'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale mentionnés ci-dessous;

Il est proposé par le conseiller Iermieri
Appuyé par le conseiller Smith, et unanimement

RÉSOLU : D'approuver les plans d'implantation et d'intégration architecturale suivants, préparés par Leclerc architecte, et reçus au Service d'urbanisme le 26 mars 2009, relativement au remplacement des portes et fenêtres :

A-01 – Élévations et détails – Existant et nouveau, 311 Inglewood, révision 2 du 24 février 2009;

A-03 – Plans et élévations – Nouvelle fenestration, 130 Ambassador, révision 2 du 24 février 2009;

ceux-ci étant conformes aux critères et aux objectifs visés par le règlement numéro PC-2628-9 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale applicable aux bâtiments patrimoniaux et aux secteurs plus anciens de Pointe-Claire, plus spécifiquement aux chapitres 3 et 10.

2009-209 RÈGLEMENT NUMÉRO PC-2760

ATTENDU QU'une copie du projet de règlement a été remise aux membres du conseil au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et renoncent à sa lecture;

Il est proposé par le conseiller Labbé
Appuyé par le conseiller Sztuka, et unanimement

RÉSOLU : D'adopter un règlement portant le numéro PC-2760 décrétant un emprunt à long terme et une dépense de 300 000\$ pour l'exécution de travaux sur la passerelle piétonnière du boulevard Des Sources.

2009-210 39^e TOURNOI DE HOCKEY DES ANCIENS DE POINTE-CLAIRE – PUBLICITÉ

- RÉSOLU :** Il est proposé par le conseiller Smith
Appuyé par le conseiller Geller, et unanimement
D'acheter un espace de publicité au montant de 293,48\$ dans le programme souvenir du 39^e tournoi de hockey des anciens de Pointe-Claire (2008);
- D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-701-11-349, certificat no. 09-2018.
- 2009-211** ORGANISMES VENANT EN AIDE AUX PERSONNES DE L'ÂGE D'OR – SOUTIEN FINANCIER
- RÉSOLU :** Il est proposé par le conseiller Sztuka
Appuyé par le conseiller Labbé, et unanimement
Accorder un soutien financier au montant de 200\$ à chacun des organismes suivants, pour un montant total de 1200\$:
- Villa St. Louis Recreation Club
 - Cedar Park Heights Seniors Association – Âge d'or du Cedar Park Heights
 - Lakeside Heights Senior Citizens Association
 - Les Amis du vieux Moulin
 - Club de l'Âge d'or de la résidence Edwin-Crawford inc.
 - Office Municipal de l'Habitation de Montréal (Résidence Maywood)
- D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-193-00-989, certificat no. 09-2020.
- 2009-212** 690 LAKESHORE SQUADRON – ROYAL CANADIAN AIR CADETS – PUBLICITÉ
- RÉSOLU :** Il est proposé par le conseiller Bissonnette
Appuyé par le conseiller Iermieri, et unanimement
D'acheter un espace de publicité, un quart de page, au montant de 95\$ dans le programme annuel de l'organisme 690 Lakeshore Squadron – Royal Canadian Air Cadets;
- D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-111-00-349, certificat no. 09-2017.
- 2009-213** APPROBATION – RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION – RÉUNION DU 14 AVRIL 2009
- RÉSOLU :** Il est proposé par le conseiller Trudeau
Appuyé par le conseiller Geller, et unanimement
D'approuver les recommandations contenues dans le procès-verbal de la réunion du comité de circulation tenue le 14 avril 2009.
- 2009-214** AUTORISATION – PARTICIPATION AU COLLOQUE DU RÉSEAU DE L'INFORMATIQUE MUNICIPAL DU QUÉBEC (RIMQ), DU 13 AU 15 SEPTEMBRE 2009
- RÉSOLU :** Il est proposé par le conseiller Iermieri
Appuyé par le conseiller Bissonnette, et unanimement
QUE le Chef de division – Informatique, M. Jean Leprohon, soit autorisé à représenter la Ville de Pointe-Claire au colloque du Réseau de l'informatique municipale du Québec qui aura lieu à Orford, Québec, du 13 au 15 septembre 2009;
- QUE la Ville rembourse les frais encourus à ce colloque conformément à la politique en vigueur;
- QUE les dépenses liées à cette autorisation soient imputées au poste budgétaire 1-02-138-00-313, certificat no. 09-2011.
- 2009-215** AUTORISATION – PARTICIPATION AU COLLOQUE ANNUEL DE L'ASSOCIATION DES TRAVAUX PUBLICS D'AMÉRIQUE (ATPA), DU 1 AU 4 SEPTEMBRE 2009

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Grenier
Appuyé par le conseiller Labbé, et unanimement
QUE le Directeur – Travaux Publics, M. Daniel McDuff, soit autorisé à représenter la Ville de Pointe-Claire au colloque annuel de l'Association des Travaux Publics d'Amérique qui aura lieu à Sainte-Anne, Québec, du 1 au 4 septembre 2009;

QUE la Ville rembourse les frais encourus à ce colloque conformément à la politique en vigueur;

QUE les dépenses reliées à cette autorisation soient imputées aux postes budgétaires 1-02-310-00-313 et 1-02-310-00-311, certificat no. 09-2024.

2009-216 AUTORISATION – DONATION DE DOCUMENTS USAGÉS PROVENANT DES COLLECTIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE DE POINTE-CLAIRE

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Trudeau
Appuyé par le conseiller Smith, et unanimement
D'autoriser la donation d'environ 7000 documents usagés provenant des collections de la Bibliothèque publique de Pointe-Claire au groupe de bénévoles «Les Amis de la Bibliothèque de Pointe-Claire / The Friends of the Pointe-Claire Library», afin qu'ils soient vendus au public lors de la vente de livres usagés qui aura lieu du 22 au 24 mai 2009.

2009-217 PROCLAMATION – JOURNÉE DU DENIM POUR LE CANCER DU SEIN – 12 MAI 2009

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Bissonnette
Appuyé par le conseiller Sztuka, et unanimement
DE proclamer le 12 mai 2009 comme étant la « Journée du denim pour le cancer du sein – Denim Day for Breast Cancer » dans la Ville de Pointe-Claire;

D'autoriser le versement d'une contribution égale à la somme recueillie de la part des employés de la Ville, en faveur de l'organisme CURE qui procède à cette campagne de financement;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-193-00-989, certificat no 09-1998.

2009-218 PAIEMENTS DES COMPTES

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Grenier
Appuyé par le conseiller Bissonnette, et unanimement
QUE les listes des comptes fournisseurs ci-dessous mentionnées, soient et sont par la présente approuvées :

Liste no. 1 – comptes 2009 – Fonds d'administration – pièces justificatives 40061863 à 40062735 se chiffrant à 3 356 670,61\$.

Liste no. 2 – comptes 2009 – Fonds américain – pièces justificatives 41010784 à 41010788 se chiffrant à 4 826,00\$ US.

pour des sommes globales de 3 356 670,61\$ CAN et 4 826,00\$ US.

2009-219 CHEVALIERS DE COLOMB – SOUTIEN FINANCIER

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Smith
Appuyé par le conseiller Iermieri, et unanimement
Accorder un soutien financier au montant de 500\$ à l'organisme «Chevaliers de Colomb» pour leur gala de célébration de leur 50^e anniversaire;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-193-00-989, certificat no. 09-2021.

2009-220 APPROBATION – REMBOURSEMENT DE DÉPENSE

Pour ce point uniquement, monsieur le conseiller Aldo Iermieri, maire suppléant, préside la séance.

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Geller
Appuyé par le conseiller Smith, et unanimement
D'autoriser le remboursement de dépenses encourues auprès de la firme «Bélanger Sauvé, avocats S.E.N.C.R.L.», suite aux allégations en date du 15 juillet 2008 dans le quotidien «La Presse», et subséquemment dans d'autres bulletin de nouvelles, pour un montant total approximatif de 3 522,39\$, taxes incluses, le tout conformément aux règlement numéro PC-2753 ainsi qu'aux documents joints au dossier décisionnel 09-143-2004;

D'imputer cette dépense au poste budgétaire 1-02-141-00-448, certificat no. 09-2004.

Monsieur le maire, Bill McMurchie, s'abstint de voter sur cette motion.

2009-221 REJET DES SOUMISSIONS - APPEL D'OFFRES PG80009

ATTENDU QU'un appel d'offres pour l'exécution d'un projet d'aménagement et d'éclairage d'une surface sportive synthétique au Parc Terra Cotta a été lancé;

ATTENDU QU'au dépouillement des soumissions il a été constaté que les prix soumis pour l'exécution de ces travaux excédaient les montants prévus au budget;

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Sztuka
Appuyé par le conseiller Labbé, et unanimement
De rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres no. PG80009 relatif au projet d'aménagement et d'éclairage d'une surface sportive synthétique au Parc Terra Cotta, pour les motifs indiqués au préambule de la présente résolution.

2009-222 AUTORISATION – ENTENTES DE COLLABORATION DE RECHERCHE DE PERSONNES DISPARUES AVEC LE SPVM

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Trudeau
Appuyé par le conseiller Bissonnette, et unanimement
QUE le Chef de division – Sécurité publique, soit autorisé à représenter la Ville de Pointe-Claire dans le but de signer les ententes de collaboration de recherche de personnes disparues avec le Service de Police de la Ville de Montréal (SPVM), dans le cadre du projet rétine.

2009-223 SOMMES DUES – VILLE DE SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Labbé
Appuyé par le conseiller Trudeau, et unanimement
D'adopter et d'approuver, pour les exercices financiers 2006, 2007 et 2008, l'état de compte joint au dossier décisionnel 09-131-2028, établissant les sommes dues, en plus des intérêts et pénalités applicables par la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue, au 25 mars 2009, conformément à l'article 48 du décret 1229-2005 concernant l'agglomération de Montréal.

2009-224 CRÉATION D'UNE RÉSERVE POUR LA RÉORGANISATION ET LA COORDINATION DU TRAVAIL

RÉSOLU : Il est proposé par le conseiller Labbé
Appuyé par le conseiller Sztuka, et unanimement
D'autoriser la création d'une réserve, au montant de 766 000\$ pour la réorganisation et la coordination du travail;

D'approprié un montant de 766 000\$ à même le surplus (05-990-10-000), pour les motifs indiqués au premier paragraphe de la présente résolution.

2009-225 RÈGLEMENT NUMÉRO PC-2754-1

ATTENDU QUE la Greffière adjointe a procédé à la lecture du règlement;

Il est proposé par le conseiller Bissonnette
Appuyé par le conseiller Geller, et unanimement

RÉSOLU :

D'adopter un règlement portant le numéro PC-2754-1 modifiant le règlement numéro PC-2754 sur le contrôle intérimaire de la Ville de Pointe-Claire.

2009-226 LEVÉE DE LA SÉANCE

À 20 H 00, suite à une motion du conseiller Sztuka, appuyée par le conseiller Trudeau la séance est levée.

Bill McMurchie
Maire

Danielle Gutierrez
Greffière adjointe et Secrétaire du Conseil